



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-70-83(38)08/MS/AT

Warszawa, dn. 7 listopada 2008 r.

DECYZJA Nr 96/2008

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712), wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorcę „LANDMANN POLSKA” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaworze, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza postępowanie administracyjne.

Uzasadnienie

Pismem z dnia 28 lutego 2008 r. Główny Inspektorat Inspekcji Handlowej przekazał do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) protokół wraz z aktami kontroli dotyczący grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712), wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorcę „LANDMANN POLSKA” sp. z o. o. z siedzibą w Jaworze.

Grill o wysokości 38 cm wykonany jest w całości z żeliwa i stoi na 3 żeliwnych nóżkach. Produkt ten składa się z owalnej misy paleniskowej o wymiarach 32 cm x 36 cm, i głębokości 7 cm, owalnego rusztu do żywności o wymiarach 32 cm x 35 cm z dwoma uchwyty, wsporników rusztu, które umożliwiają trzystopniową regulację wysokości rusztu na żywność, dwuelementowego korpusu (popielnika) stanowiącego podstawę dla misy paleniskowej służącego do gromadzenia popiołu i rozżarzonych węgli oraz owalnego rusztu węglowego o wymiarach 17,5 cm x 12 cm. W części środkowej, zamocowane są dwa uchwyty umożliwiające przenoszenie grilla. Do produktu dołączono komplet śrub i nakrętek zawierający 8 śrub o długości 15 mm i 13 śrub o długości 20 mm wraz z nakrętkami i 2 śruby

o długości 160 mm wraz z nakrętkami motylkowymi. Grill zapakowany jest w tekturowe pudełko, na którym umieszczono następujące informacje: nazwa produktu, logo firmy LANDMANN, „wyprodukowano w Niemczech dla koncernu LANDMANN-PEIGA”, importer: „LANDMANN POLSKA sp. z o. o., ul. Rynek 20, 59 – 400 Jawor, tel. (076) 870-24-61, fax: (076) 870-23-88, www.landmann.pl.”, kod kreskowy: „4000810006304”. Ponadto na kartonie obustronnie znajdowały się następujące informacje: nr produktu: „0631”, „0712”, zdjęcie grilla, napisy: „CAST IRON BARBECUE”. Do grilla dołączona jest również instrukcja montażu i obsługi, schemat budowy urządzenia, dane techniczne i instrukcja bezpieczeństwa, w której zawarto nazwę produktu, logo i adres przedsiębiorcy oraz wykaz wszystkich części. W instrukcji zawarte były następujące wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu:

- „- podczas użytkowania grill musi stać stabilnie na trwałym podłożu,*
- nie używać grilla w zamkniętych pomieszczeniach lub na terenie zadaszonym,*
- używać tylko bezpiecznych podpalek jak np. podpałka płynna LANDMANN art. 0130,*
- pojemność miski wynosi ok. 1,8 kg węgla drzewnego,*
- przed pierwszym użyciem grilla należy przepalić przez ok. 30 minut”*

Ponadto do produktu dodano instrukcję bezpiecznego rozpalania.

W trakcie kontroli przeprowadzonej w markecie „OBI” 037 w Kobylnicy, przy ul. Szczecińskiej 8, inspektorzy reprezentujący Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku pobrali i przekazali produkt do badań laboratoryjnych w J.S. Hamilton Poland Ltd. sp. z o. o. w Gdyni przy ul. Indyjskiej 13. Badania laboratoryjne przeprowadzone zgodnie z wymaganiami określonymi w Polskiej Normie PN-EN 1860-1:2004 *Urządzenia, paliwa stałe i podpalki do grilla Część 1: Grille opalane paliwami stałymi. Wymagania i metody badań* wykazały, że grille żeliwne beczulka art. nr 0631 (0712) nie są zgodne z wymaganiami określonymi w powyższej normie. W wyniku badań stwierdzono, że uchwyty grilla umieszczone są w zbyt małej odległości od konstrukcji grilla, co powoduje ich nadmierne nagrzewanie się do temperatury aż 103°C i grozi poparzeniem użytkownika. Produkt niezgodny był również z pkt. 6 normy z uwagi na nietrwałe oznakowanie, gdyż w trakcie badania cieplnego odpadła etykieta z ostrzeżeniem „Nie używać spirytusu, benzyny ani innych porównywalnych cieczy do rozpalania i ponownego zapalania!”.

Prezes UOKiK, mając na uwadze wyniki badań laboratoryjnych, uznał za zasadne wszczęcie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz.

215), zwanej dalej „ustawą ogólnym bezpieczeństwie produktów”. Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 13 marca 2008 r., Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorcę „LANDMANN POLSKA” sp. z o. o. z siedzibą w Jaworze (strona postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712). Jednocześnie, w drodze postanowienia z dnia 13 marca 2008 r., wydanego na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni od dnia otrzymania postanowienia na wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez produkty będące przedmiotem postępowania. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że w celu wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez grille żeliwne beczułka art. nr 0631 (0712), niezbędne jest podjęcie działań zarówno w stosunku do produktów, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, jak i do produktów wprowadzonych już na rynek. W stosunku do produktów, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK nakazał stronie wyeliminowanie zagrożenia poprzez natychmiastowe zaprzestanie ich przekazywania dystrybutorom oraz prezentowania i oferowania tych produktów konsumentom. W przypadku egzemplarzy grilla, które zostały już wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK zlecił stronie postępowania podjęcie działań polegających na wycofaniu tych produktów z rynku.

W piśmie z dnia 25 marca 2008 r. strona postępowania zwróciła się o przekazanie wyników kontroli przeprowadzonej przez inspektorów reprezentujących Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku oraz wyników badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez J.S. Hamilton Poland Ltd. sp. z o. o. z siedzibą w Gdyni.

Po otrzymaniu, w dniu 29 kwietnia 2008 r., potwierdzenia wniesienia przez stronę opłaty skarbowej, Prezes UOKiK przekazał stronie uwierzytelnione odpisy z akt kontroli oraz odpis badania laboratoryjnego produktu.

W piśmie z dnia 28 maja 2008 r. strona przedstawiła swoje stanowisko w sprawie. Strona przekazała część protokołu kontroli IH-D/L-KBP-NU-42-225/07 oraz sprawozdanie z badań organoleptycznych pobranego losowo egzemplarza grilla żeliwnego beczułka nr art. 0631 (0712) przeprowadzonych w dniu 6 listopada 2007 r. przez inspektorów reprezentujących Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej we Wrocławiu, z których wynikało, że uchwyt do przenoszenia grilla był skonstruowany prawidłowo, a odległość pomiędzy jego drewnianą częścią, a korpusem wynosiła 2,5 – 3,5 cm, co umożliwiało swobodne włożenie dłoni i podniesienie produktu. Strona poinformowała również, że

w instrukcji obsługi dołączonej do produktu zawarto ostrzeżenie „Grill może być bardzo gorący, nie przewozić/przenosić/przesuwać podczas pracy!”. Jednocześnie strona zadeklarowała, że w nowych produktach usunie nieprawidłowości dotyczące uchwytów i etykiety poprzez zmianę konstrukcji (wydłużenie) uchwytów grilla oraz zmianę sposobu mocowania etykiety.

W związku z przedstawionymi przez stronę zarzutami, w piśmie z dnia 20 czerwca 2008 r. Prezes UOKiK zwrócił się do Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej we Wrocławiu o wyjaśnienia dotyczące rozbieżności pomiędzy dokonaną przez nich oceną bezpieczeństwa grilla żeliwnego beczułka art. nr 0631 (0712) a oceną organoleptyczną Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku, potwierdzoną badaniami laboratoryjnymi przeprowadzonymi w J.S. Hamilton Poland Ltd. sp. z o. o. w Gdyni. Prezes UOKiK w piśmie z dnia 20 czerwca 2008 r. poinformował stronę postępowania o powyższym, prosząc jednocześnie o poinformowanie ile sztuk grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712) wprowadzono na rynek oraz o przekazanie pełnej listy dystrybutorów tych produktów.

W piśmie z dnia 9 lipca 2008 r. strona postępowania poinformowała, że deklarowane przez nią zmiany konstrukcyjno-technologiczne będą wprowadzane w trakcie realizacji nowych dostaw produkcji. Strona oświadczyła również, że na polskim rynku grille żeliwne beczułka art. nr 0631 (0712) były dystrybuowane wyłącznie przez sieć marketów OBI (1970 sztuk), i że cała partia została sprzedana konsumentom w roku 2007 i na początku 2008 r. Ponadto sprzedano 2230 sztuk powyższych grilli klientowi z Ukrainy. Strona nie przedstawiła jednak żadnych dowodów potwierdzających powyższe informacje.

W piśmie z dnia 18 lipca 2008 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że deklaracja wprowadzania zmian konstrukcyjno-technologicznych grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712) w trakcie realizacji nowych dostaw produktu, nie jest w opinii Prezesa UOKiK wystarczająca do uznania sprawy za zakończoną, ze względu na niepodjęcie działań w stosunku do grilli będących przedmiotem postępowania już wprowadzonych na rynek. Prezes UOKiK poinformował, że nie może również uznać za wystarczający przedstawionego przez stronę postępowania dowodu w postaci pozytywnych badań organoleptycznych grilla żeliwnego beczułka art. nr 0631 (0712). Inspektorzy reprezentujący Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej we Wrocławiu, badając produkt nie posiadali specjalistycznego sprzętu do badań, w związku z czym nie mogli wykonać badań cieplnych produktu, a dokonana przez nich ocena dotyczyła jedynie prawidłowości i jednolitości wyprofilowania uchwytów. Zgodnie z wymaganiami określonymi w pkt. 4.2.6

normy PN-EN 1860-1:2004 *Urządzenia, paliwa stałe i podpałki do grilla Część 1: Grille opalane paliwami stałymi. Wymagania i metody badań* uchwyty lub rączki grilla powinny być zamontowane w taki sposób, aby podczas badania wg pkt 5.2 temperatura powierzchni całej ich użytkowej części nie przekraczała określonych przez normę wartości. Badania laboratoryjne przeprowadzone w laboratorium J.S. Hamilton Poland Ltd. sp. z o. o. w Gdyni wykazały, że uchwyty grilla umieszczone są w zbyt małej odległości od konstrukcji grilla, co powoduje ich nadmierne nagrzewanie się aż do temperatury 103°C. W związku z powyższym, Prezes UOKiK zwrócił się o przekazanie dowodów potwierdzających poinformowanie dystrybutora o zagrożeniach, jakie mogą stwarzać grille będące przedmiotem postępowania i konieczności zwrócenia ich do producenta w celu wymiany na produkty spełniające ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa oraz o przekazanie kopii dokumentów świadczących o dokonanych zwrotach grilli będących przedmiotem postępowania lub oświadczenie dystrybutora o nie posiadaniu już w sprzedaży tych produktów.

W piśmie z dnia 25 sierpnia 2008 r. strona poinformowała, że w magazynach sieci marketów OBI, jedyne dystrybutora grilli będących przedmiotem postępowania, stwierdzono 47 sztuk grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712), w tym 8 sztuk zabezpieczonych przez Inspekcję Handlową w markecie „OBI” 037 w Kobylnicy. Strona postępowania przekazała również dowody potwierdzające odebranie części grilli oraz zadeklarowała odebranie pozostałych grilli, a następnie ich zniszczenie.

W celu zweryfikowania oświadczeń i dowodów przekazanych przez stronę, w piśmie z dnia 27 sierpnia 2008 r. Prezes UOKiK zlecił Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli w siedzibie przedsiębiorcy „LANDMANN POLSKA” sp. z o. o., mającej na celu ustalenie ilości sztuk grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712) wprowadzonych na polski rynek, całkowitej liczby dystrybutorów produktu oraz tego, czy strona postępowania posiada dowody potwierdzające powiadomienie dystrybutorów o zagrożeniach, jakie mogą stwarzać powyższe grille.

Wyniki kontroli zostały przekazane w piśmie z dnia 29 września 2008 r. Ustalenia dokonane przez inspektorów reprezentujących Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej we Wrocławiu wykazały, że strona postępowania wprowadziła na polski rynek 1970 sztuk grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712), które zostały sprzedane firmom „Superhobby Market Budowlany” Sp. z o.o. oraz „Superhobby Dom i Ogród” Sp. z o.o., w celu sprzedaży tych produktów w ramach sieci marketów „OBI”. Inspektorzy stwierdzili również, że strona postępowania drogą elektroniczną poinformowała dystrybutorów o konieczności ustalenia, ile sztuk wymienionych wyżej grilli znajduje się na stanie marketów

„OBI” oraz, że do dnia przeprowadzenia kontroli do „LANDMANN POLSKA” sp. z o. o. zwrócono 11 sztuk grilli będących przedmiotem postępowania.

W dniu 7 października 2008 r. strona postępowania przekazała Prezesowi UOKiK dowody potwierdzające odebranie z marketów „OBI” 28 sztuk grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712), w tym 17 sztuk z marketu OBI w Radomiu, 5 sztuk z marketu OBI we Wrocławiu, 3 sztuk z marketu OBI w Opolu i 3 sztuk z marketu OBI w Rybniku. Strona postępowania przekazała również dowód zniszczenia powyższych grilli w postaci dokumentu sprzedaży 214 kg złomu żeliwnego do Spółdzielni Transportu Wiejskiego w Jaworze.

W piśmie z dnia 15 października 2008 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawem wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. Strona nie skorzystała z przysługujących jej praw.

Prezes UOKiK ustalił i stwierdził.

Przedsiębiorca „LANDMANN POLSKA” sp. z o. o. z siedzibą w Jaworze wprowadził grille żeliwne beczułka art. nr 0631 (0712) na polski rynek i jest producentem w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit a) ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, zgodnie z którym za producenta uznaje się przedsiębiorcę prowadzącego działalność polegającą na wytwarzaniu produktu albo każdą inną osobę, która występuje jako wytwórca, umieszczając na produkcie bądź do niego dołączając swoje nazwisko, nazwę, znak towarowy bądź inne odróżniające oznaczenie.

Zgodnie z art. 10 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym użytkowaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 6 ust. 2 wskazanej ustawy, domniemywa się, że produkt spełniający wymagania wynikające z norm krajowych państw członkowskich Unii Europejskiej, będących transpozycją norm europejskich uznanych

przez Komisję Europejską za zgodne z przepisami dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów, do których odniesienia Komisja Europejska opublikowała w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, jest produktem bezpiecznym w zakresie wymagań objętych tymi normami. Jedną z takich norm jest norma PN-EN 1860-1:2004 *Urządzenia, paliwa stałe i podpalki do grilla Część 1: Grille opalane paliwami stałymi. Wymagania i metody badań*, na podstawie której dokonano oceny bezpieczeństwa produktu będącego przedmiotem postępowania. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, nie jest produktem bezpiecznym.

Badania laboratoryjne, przeprowadzone przez J.S. Hamilton Poland Ltd. sp. z o. o. w Gdyni (*Sprawozdanie z badań nr ZL/18449/2007*) wykazały, że produkt będący przedmiotem postępowania nie spełnia wymagań normy PN-EN 1860-1:2004. W wyniku badań stwierdzono, że uchwyty grilla umieszczone są w zbyt małej odległości od konstrukcji grilla, co powoduje ich nadmierne nagrzewanie się aż do temperatury 103°C. Produkt niezgodny jest również z pkt. 6 normy z uwagi na nietrwałe oznakowanie, gdyż w trakcie badania cieplnego odpadła etykieta z ostrzeżeniem „Nie używać spirytusu, benzyny ani innych porównywalnych cieczy do rozpalania i ponownego zapalania!”. Na podstawie wyników powyższych badań Prezes UOKiK stwierdził, że grille żeliwne beczułka art. nr 0631 (0712) nie spełniają wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

Mając na uwadze powyższe, Prezes UOKiK nakazał stronie postępowania wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez ten produkt, wskazując rodzaj działań oraz termin na ich podjęcie.

Strona postępowania usunęła przyczyny zagrożeń poprzez wycofanie z rynku wszystkich egzemplarzy grilli będących przedmiotem postępowania, na dowód czego przekazała dokumenty wydania 28 sztuk grilli przez markety „OBI” w Radomiu, Opolu, Rybniku i we Wrocławiu. W piśmie z dnia 25 sierpnia 2008 r. strona postępowania informowała wprawdzie, że w marketach „OBI” znajduje się 47 sztuk grilli, co po odliczeniu 8 sztuk zabezpieczonych przez Inspekcję Handlową, dawało 39 sztuk przeznaczonych do odebrania i zniszczenia. Jednakże w toku późniejszych ustaleń stwierdzono, że markety „OBI” we Wrocławiu i Opolu przekazały stronie postępowania błędne informacje co do ilości posiadanych grilli (zamiast deklarowanych 14 market we Wrocławiu zwrócił 5 sztuk grilli, co wynika z dokumentu wydania o symbolu 360/MR/08, zaś market w Opolu zwrócił 3 sztuki zamiast deklarowanych 5 – dokument wydania o symbolu 345/MR/08), w związku z czym

rzeczywista liczba grilli przeznaczonych do wycofania z rynku i zniszczenia wyniosła 28 sztuk. Następnie strona postępowania dokonała zniszczenia wszystkich odebranych grilli, co poparła dowodem w postaci dokumentu sprzedaży 214 kg złomu żeliwnego do Spółdzielni Transportu Wiejskiego w Jaworze.

Jednocześnie Prezes UOKiK uznał za wiarygodne oświadczenie strony, zawarte w piśmie z dnia 9 lipca 2008 r., że w przypadku ewentualnego nowego importu grilli żeliwnych beczułka art. nr 0631 (0712) wyeliminuje ona stwarzane przez te produkty zagrożenia, poprzez wydłużenie uchwytów grilla oraz zmianę sposobu mocowania etykiety. Niemniej, przed ewentualnym ponownym wprowadzeniem tych produktów na rynek, strona postępowania powinna przedstawić Prezesowi UOKiK dowody potwierdzające, że spełniają one wymagania bezpieczeństwa.

Analizując przekazane przez stronę postępowania dowody Prezes UOKiK uznał, że są one wystarczające do uznania, że wyeliminowała ona zagrożenia stwarzane przez produkty będące przedmiotem postępowania, co stanowi podstawę do umorzenia postępowania administracyjnego zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

Biorąc pod uwagę powyższe, Prezes UOKiK postanowił jak w sentencji.

Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Dyrektor
Departamentu Nadzoru Rynku
Anna Mazurak

Otrzymuje:

„LANDMANN POLSKA” sp. z o.o.
ul. Rynek 20
59-400 Jawor